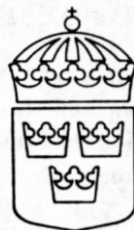


# Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 1992: 52**

**Nr 52**

**Avtal med Slovenien om upprättande av diplomatiska  
förbindelser**

**Ljubljana den 29 januari 1992**

Regeringen beslutade den 23 januari 1992 att ingå avtalet.  
Avtalet trädde i kraft den 29 januari 1992.

**Agreement between the Kingdom of Sweden and the Republic of Slovenia regarding the establishment of diplomatic relations**

The Kingdom of Sweden and the Republic of Slovenia,

guided by a desire to strengthen and develop relations between Sweden and the people of Slovenia in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations and the principles of the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe,

have agreed as follows:

*Article 1*

Sweden and Slovenia will establish diplomatic relations with each other on the day this Agreement enters into force and will exchange diplomatic representatives as soon as possible.

*Article 2*

The Parties to this Agreement agree that the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 shall apply to diplomatic relations between them.

*Article 3*

The Parties to this Agreement agree that the provisions of the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963 shall apply to consular relations between them.

*Article 4*

This Agreement enters into force upon signature.

Done in duplicate in the English language at Ljubljana on 29 January 1992.

For the Kingdom of Sweden  
Martin Hallqvist

For the Republic of Slovenia  
Z. Thaler

**Avtal mellan Konungariket Sverige och Republiken Slovenien om upprättande av diplomatiska förbindelser**

Konungariket Sverige och Republiken Slovenien,

som önskar befästa och utveckla förbindelserna mellan Sverige och Sloveniens folk i överensstämmelse med ändamålet och grundsatserna i Förenta nationernas stadga och principerna i slutakten från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa,

har kommit överens om följande.

*Artikel 1*

Sverige och Slovenien upprättar den dag detta avtal träder i kraft diplomatiska förbindelser med varandra och utbyter så snart som möjligt diplomatiska företrädare.

*Artikel 2*

Parterna i detta avtal är ense om att bestämmelserna i Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18 april 1961 skall gälla för de diplomatiska förbindelserna mellan dem.

*Artikel 3*

Parterna i detta avtal är ense om att bestämmelserna i Wienkonventionen om konsulära förbindelser av den 24 april 1963 skall gälla för de konsulära förbindelserna mellan dem.

*Artikel 4*

Detta avtal träder i kraft vid undertecknandet.

Upprättat i Ljubljana den 29 januari 1992 i två exemplar på engelska språket.

För Konungariket Sverige  
Martin Hallqvist

För Republiken Slovenien  
Z. Thaler